



Instruction for use

Gebrauchsanweisung

Instrukcja użytkowania

Инструкция по применению

Instrucțiuni de utilizare

Інструкція для користування

Návod k použití

Návod na použitie

Használati utasítás

Naudojimo instrukcija

support.rawpol.com for other languages

LV	EE	BY	MD	BG	SI	ES	AT	NL	FR	DA	PT	IT	SE	FI	NO	TR	GR
PRODUCT NAME:																	
Protective clothing																	
Schutzkleidung																	
Odzież ochronna																	
Одежда защитная																	
Îmbrăcămintă de protecție																	
Odyag zaxisniy																	
Ochranné oděvy																	
Ochranný odev																	
Védőruha																	
Apsauginiai drabužiai																	
STANDARDS																	
EN ISO 13688:2013+A1:2021 EN ISO 5470-2:2003 RS22301:2018 RS22101:2019 RS22302:2018 RS22102:2019																	

Only for the minimal risks • Nur für minimale Risiken • Tylko do minimalnych zagrożeń • Исключительно для минимальных угроз • Doze pentru pericolul minim • Vключно для використання в умовах мінімального ризику • Pouze pro minimální ohrožení • Iba per minimálne ohroženie • Csak minimális veszélyforráshá • Tik esant minimaliems pavojams • RAWPOL, 96-200 Julianów, 50, Polska



duktpartie zu erhalten, das Sie auch besitzen. Sie sollten unbedingt prüfen, ob Sie die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung für das vorliegende Produkt haben. Sollte die Anleitung nicht aktuell oder für das vorliegende Produkt nicht geeignet sein, so muss unbedingt die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung beschaffen werden und Sie sollten sich mit ihrem Inhalt vertraut machen. **Beginnen Sie die Arbeit nicht, ohne sich vorher mit der aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung vertraut zu machen!** DEISE ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMALS VERVIELFÄLTIGEN, DAMIT SICH JEDER PRODUKTBENUTZER MIT IHR VERTRAUT. MA-CHEN KANN.

Im Falle jederweder Zweifel ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung zu kontaktieren.

Erläuterung der verwendeten Symbole: CODE = Warencode des Produkts, NUMBER = Artikelnummer, SIZES = verfügbare Größen, COLOURS = verfügbare Farben, PACKING = Anzahl der Produkte in der kleinsten Kartonverpackung, = Chargennummer, = Produktionsdatum, (REIS) = Identifikationszeichen des Herstellers, = machen Sie sich mit der Gebrauchsanleitung vertraut, = online-Anleitung, = Konformitätszeichen, = Zollunion-Konformitätszeichen, = das Konformitätszeichen von Ukraine, = Großbritannien Konformitätszeichen.

- graphische Bezeichnung der Regenschutzbekleidung betreffend Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als Ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates Art.17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Producent: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska. Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (SOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wytyczne tego rozporządzenia oraz w Rozporządzeniu 2016/425 w brzmieniu, w jakim zostało włączone do prawa brytyjskiego. Zaklasyfikowany został do kategorii I – tylko do minimalnych zagrożeń.

Standards: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Odzież ochronna. Wymagania ogólne”; EN ISO 5470-2:2003 „Płaskie wyroby tekstylne powleczone gumą lub tworzywami sztucznymi. Wyznaczenie odporności na ścieranie. Część 2: Urządzenie ścierające Martindale’a”; Wewnętrzna specyfikacja techniczna producenta: RS22301:2018, RS22101:2019, RS22302:2018, RS22102:2019.

Produkt/opis: Odzież ochronna. Szczegółową charakterystykę produktu podano na rawpol.com **Przeznaczenie:** Produkt ten jest środkiem ochrony indywidualnej mającym chronić użytkowników przed minimalnymi zagrożeniami, takimi jak: powierzchniowe urazy mechaniczne, które nie wymagają pomocy medycznej np. zadrapania będące rezultatem uderzenia w stule przeszkody lub powstałe podczas zajmowania się ogrodnictwem; kontakt ze środkami czyszczącymi o słabszym działaniu lub dłuższy kontakt z wodą; kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50°C (czas ekspozycji na kontakt z gorącymi powierzchniami wynosił czas badania wynosił 30 sekund); czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego tj. opady atmosferyczne (np. deszcz, śnieg), mgła i wysoka wilgotność. Poziom ochrony został oparty na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami laboratoryjnymi w normach/specyfikacjach, których dotyczy. Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku pracy w celu weryfikacji czy dany produkt zapewni ochronę przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku. Odzież ochronną należy nosić zgodnie z zaleceniami zawartymi w poniższej tabeli.

Zalecany maksymalny czas ciągłego noszenia dla kompletnego ubioru składającego się z kurtki i spodni bez podszewki izolującej ciepłen

Temperatura środowiska pracy °C	25	20	15	10	5
Maksymalny czas noszenia [min]	60	75	100	150	180

Tabela ma zastosowanie do średniego obciążenia fizjologicznego M = 150 W/m², standardowego użytkownika, przy wilgotności względnej 50 %, i prędkości wiatru v₀ = 0,5 m/s.

W przypadku wystąpienia efektywnych oporów wentylacyjnych i/lub przerw czas noszenia może być wydłużony.

Ograniczenia: Nie należy stosować produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji, w warunkach różnego i dużego ryzyka (dla którego właściwie jest stosowanie środków ochrony indywidualnej kategorii II oraz III) oraz przy wydłużonej pracy związanej jest z ryzykiem zanieczyszczenia produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn, które wiąże się z zagrożeniem dla zdrowia lub bezpieczeństwa. Produkt nie chroni skóry ciała, których nie osłania. Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami niewymienionymi w instrukcji nie jest gwarantowana.

Użytkowanie i obsługa: Od osobistej odpowiedzialności użytkownika należy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Produkt przeznaczony jest do noszenia. Produkt należy zawiązać na siebie. Jeśli produkt posiada jakikolwiek zapinacze, należy je zapiącz/zasunąć. Jeśli produkt posiada elementy do zawiązania, należy je zawiązać. Należy zwrócić uwagę, aby produkt leżał wygodnie i dawał swobodę ruchów (w tym celu należy dopasować wszelkiego rodzaju regulacje, jeśli występują). W celu zdefiniowania produktu należy najpierw rozpiąć/odsunąć wszystkie wcześniej zapięte/zsunęte zapinacze oraz odwiązać wcześniej zawiązane elementy, jeśli występują. Jeśli produkt noszony jest razem z innymi środkami ochrony indywidualnej, należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność, czy produkt nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletny i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. pęknięcia, dziury, rozzerwanie szwów, uszkodzone zapinacze, przetarcia). Jeśli zaistnieje taki negatywny wpływ, przed użyciem należy przywrócić pierwotny prawidłowy stan produktu (w tym celu należy skontaktować się z producentem bądź uprawnionym przedstawicielem producenta), a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy także należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, iż produkt został zużyty. Nie należy używać uszkodzonego bądź zużytego produktu. Produkt nie posiada dodatkowego wyposażenia oraz części zamiennych.

Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże także substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składką produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultację lekarską.

Rozmiar: Wyrób powinien mieć właściwy rozmiar, który należy dopasować, przymierzając go przed przystąpieniem do pracy. Rozmiar produktu podany jest bezpośrednio na produkcie lub na zewnętrznej etykiecie lub na opakowaniu. Dostępny zakres rozmiarów podano w polu SIZES. Pełny zakres rozmiarów podano w tabelach dostępnych na rawpol.com

Przechowywanie: Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu.

Rodzaj opakowania: Zaleca się dystrybuje (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Załadunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zburzeniem i uszkodzeniem.

Okres trwałości można ocenić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy bądź natychmiast wycofany z użytkowania. Przy odpowiednim przechowywaniu okres ważności produktu może wynosić do 8 lat od daty produkcji (w przypadku dystry

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS

Manufacturer: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland.

This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation and the PPE Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended. It was classified to category I – only for the minimal risks.

Standards: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Protective clothing. General requirements”; EN ISO 5470-2:2003 „Rubber- or plastic-coated fabrics. Determination of abrasion resistance. Part 2: Martindale abrader”; Internal technical specification of the manufacturer: RS22301:2018, RS22101:2019, RS22302:2018, RS22102:2019.

Product/description: Protective clothing. Detailed characterisation of the product is provided in rawpol.com

Intended use: Protection against the following minimal risks: superficial mechanical injury that do not need medical attention, e.g. scratches resulting from bumping into fixed obstacles and gardening; contact with cleaning materials of weak action or prolonged contact with water; contact with hot surfaces not exceeding 50°C (the time of exposure to the contact with hot surfaces during the test was 30 seconds); atmospheric conditions that are not of an extreme nature, i.e. atmospheric precipitation (eg rain, snow), fog and high humidity. The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norm/specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment. Protective clothing should be worn in accordance with the recommendations in the below table.

Recommended maximum time of continuous wear for a complete outfit consisting of a jacket and trousers without thermally insulating lining

Temperature of the working environment ° C	25	20	15	10	5
Maximum time of wear [min]	60	75	100	150	180

The table applies to the average physiological load M = 150 W / m², standard user, 50% relative humidity, and wind speed v₀ = 0.5 m / s.

If there are effective ventilation openings and/or gaps, the wearing time may be extended.

Restrictions: Do not use the product in the intended way in accordance with the intended purpose, recommendations in the instruction, in average conditions and high-risk (for which it is appropriate to apply measures to protect individual category II and III) and when the type of work is related to the risk of the product being caught up by moving objects, e.g. moving parts of machines and such PPE being caught is associated with a health or safety hazard. This product does not protect parts of the body, which it does not cover. Protection against risks and dangers not mentioned in the instructions is not guaranteed.

Use and operation: The personal liability of the user is determined to ensure protective function of the product. This product is intended to be worn. This product must be put on the body. If the product has any fasteners, they need to be fastened/zippered. If the product has components to tie, they need to be tied. It should be noted that the product lies comfortably and gives freedom of movement (to do this, match all kinds of adjustments, if any). In order to remove the product, first unfasten/unzip all previously fastened elements, if any. In order to use the product, it is necessary to ensure that the user is not wearing any individual protective equipment, note that total protective functions depending on the intended use are guaranteed. In any event, requirements shall take precedence. Before use, the use shall check, on his/her own responsibility, that the product is suitable to the operations, is complete and whether all protective functions are guaranteed. Check whether there are any damages, which could have a negative impact on safety features (e.g. cracks, holes, broken seams, damaged fasteners, abrasions). If there is such a negative impact, before use, return to the original good condition of the product (to do this, contact the manufacturer or the authorised representative of the manufacturer), and if this is not possible, it must be replaced. When operation, pay attention to keep protective functions. Lost protection means that the product has been worn. Do not use a damaged or worn out product. The product does not have additional equipment and spare parts.

Materials used to make the product should not adversely affect the user's hygiene or health. However, any substance contained in the material of the product or being a component of the product can be allergen, such as cotton, leather, metal parts, latex, stains, etc. It is recommended that sensitive persons test the product or seek for medical advice before use.

Size: The product should be of sufficient size, which must be adjusted before starting operation. The product size is provided directly on the product or on internal label or on packaging. Available size range is specified in the field SIZES. Full size range is provided in the tables available on rawpol.com

Cleaning, maintenance and disinfection: Recommendations for maintenance, cleaning are provided on the label of the product. It is recommended to use generally commercially available cleaners, preservatives for each type of material, which does not have negative impact on the user's body. The products, which do not have sewn-in the maintenance, cleaning label, must only be cleaned with damp, soft cloth, dry flat.

It is not recommended to use any additional methods for disinfection and disinfectants, as this may have impact on reducing levels of protection.

The pictograms for maintenance, cleaning, which can be applied, along with an explanation.

- Hand wash max 40°C, - Wash in temp. to 30°C, - Wash in temp. to 40°C, - Wash in temp. to 95°C, - Do not bleach/chlorine, - Do not tumble dry, - Ironing temperature 200°C, - Ironing temperature 150°C, - Ironing temperature 110°C, - Do not iron, - Do not dry clean.

Storage: The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the product protection level.

Type of packaging: It is recommended to distribute (including transport) the product in the package with cardboard or plastic film. Loading, transport and unloading should take place in environment protecting against splashes, dirt and damage.

Product durability can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occurrence of mechanical damages means that the product should be repaired or immediately withdrawn from use. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 8 years from the date of production (in the case of clothing containing polyurethane up to 6 years). This period may be extend by performing the appropriate tests.

Date of manufacture is indicated on the packaging or the product. This is with the batch number, e.g. **290120191234**; explanation: the third and fourth digits indicate month of manufacturing, and the subsequent four digits identify year of manufacturing.

Other digits together with the above identify the number of batch.

The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.

In the event that this manual is out-of-date because of changes in law or other factors, download the new version. Current instructions are available on the rawpol.com or support.rawpol.com. This manual is marked with version v. B.C122102.107, where B.C122102 is the identifier of product group and 107 the subsequent version number. Before starting operation, verify having current/appropriate operation manual for the product, read this manual carefully and keep it for duration of the use of protection. If the labels explained herein are not the same as labels on the product or on the packaging, this means that the manual is for other batch or other product. In this case, it is essential to contact the person who made the manual available, or contact the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer, in order to obtain a document to the batch, which you have. It is essential to verify having current/appropriate manual for the possessed product. If the manual is out-of-date or inappropriate to the batch, it is essential to obtain current/appropriate manual and refer to its contents. **Do not start operation without reading information included in the current/correct operation manual!**

THIS MANUAL CAN BE REPEATEDLY COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN.

In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them.

Explanation of used symbols: CODE – commodity product code, NUMBER – article number, SIZES – available sizes, COLOURS – available colour range, PACKAGING – quantity of the product in the smallest packaging/quantity in the carton, – batch code, – date of manufacture, (REIS) – manufacturer's identification mark, – refer to the operational manual, – online instruction, = conformity mark, - conformity sign of the Customs Union, - ukrainian conformity sign, - Great Britain conformity sign.

- graphic mark concerning rainproof clothing

This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs described in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and

zawierającej poliuretan do 6 lat). Okres ten może być wydłużony poprzez wykonanie stosownych testów.

Data produkcji podana jest na opakowaniu zbiorczym lub przy produkcie. Przedstawiana jest wraz z numerem partii, np. **290120191234**; objaśnienie: trzecia i czwarta cyfra określają miesiąc produkcji, a kolejne cztery cyfry określają rok produkcji. Dostępne cyfry wraz z powyższymi identyfikują numer partii.

Posiade do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.

W przypadku gdy ninieza instrukcja stanie się nieaktualna w wyniku zmieniającego się prawa lub innych czynników, należy pobrać nową wersję. Aktualne instrukcje udostępnione są na stronie rawpol.com lub support.rawpol.com. Niniejszą instrukcję oznaczono numerem v. B.C122102.107, gdzie B.C122102 oznacza identyfikator grupy towaru, a 107 kolejny numer wersji. Przed przystąpieniem do pracy sprawdź czy posiadasz aktualną/właściwą instrukcję użytkownika do posiadanego towaru, zapoznaj się z jej treścią, a także zachowaj ją na cały czas użytkowania środka ochrony. Jeżeli oznaczenia wyjaśnione w instrukcji nie są tożsame z oznaczeniami umieszczonymi na wyrobie bądź na opakowaniu, oznacza to, że możesz posiadać instrukcję użytkownika do innej partii towaru lub do innego towaru. W takim przypadku koniecznie skontaktuj się z osobą, która udostępniła Ci instrukcję, lub też z producentem bądź uprawnionym przedstawicielem producenta, w celu otrzymania dokumentu do partii towaru, który posiadasz. Należy bezwzględnie sprawdzić czy posiadasz aktualną/właściwą instrukcję użytkownika do posiadanego towaru. W przypadku, gdy instrukcja jest nieaktualna lub niewłaściwa do posiadanego partii towaru, należy bezwzględnie pobrać aktualną/właściwą instrukcję użytkownika i zapoznać się z jej treścią. **Nie przystępuj do pracy bez zapoznania się z aktualną/właściwą instrukcją użytkownika!** NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ MOŻNA WIELOKROTNIE POWIELAĆ, ABY ZAPAZNAŁ SIĘ Z NĄ KĄŻDY UŻYTKOWNIK PRODUKTU.

W razie jakiegokolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP; producentem lub uprawnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia.

Objaśnienie użytych symboli: CODE – kod towarowy produktu, NUMBER – numer artykułu, SIZES – dostępny zakres rozmiarów, COLOURS – dostępny zakres kolorów, PACKING – ilość produktu w najmniejszym opakowaniu/ilość w kartonie, – numer partii, – data produkcji, (REIS) – znak identyfikacyjny producenta, – zapoznać się z instrukcją użytkownika, – instrukcja online, = znak zgodności, - znak zgodności Unii Celnej, - znak zgodności Ukrainy, - znak zgodności Wielkiej Brytanii,

- oznaczenie graficzne dotyczące odzieży przeciwdeszczowej

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część przeciwdeszczową, będąc jednocześnie jego oznakowaniem. Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 art. 17 ust. 1 całość oznaczeń może nie zostać umieszczona na wyrobie. Rozważenia w tym zakresie należy uzyskać od producenta, który wydał go lub za pośrednictwem jego uprawnionego przedstawiciela. W razie jakiegokolwiek wątpliwości należy skontaktować się z specjalistą ds. BHP; producentem lub uprawnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia.

RU ИНСТРУКЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Производитель: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Польша.

Этот продукт относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ), определенных в Регламентации Европейского сообщества и Совета (ЕС) 2016/425 и отвечает требованиям этой а также в Регламенте 2016/425, как это внедрено в британское законодательство.

Standards: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Одежда защитная. Общие требования”; EN ISO 5470-2:2003 „Плоские текстильные изделия, покрытые резиной или пластиком. Определение сопротивления истиранию. Часть 2: Устройство для тестирования по методу Мартиндейла”; Внутренняя техническая спецификация производителя: RS22301:2018, RS22101:2019, RS22302:2018, RS22102:2019.

Продукт/описание: Защитная одежда. Подробная характеристика продукта находится на сайте rawpol.com

Предназначение: Этот продукт является средством личной защиты, предназначенным для защиты пользователя от минимальных угроз, таких как: поверхностные механические травмы, которые не требуют медицинской помощи, например, царапины, вызванные постоянными препятствиями или вызванные во время работы в саду; контакт с чистящими средствами слабого действия или продолжительный контакт с водой; контакт с горячими поверхностями, не превышающими 50°C (время экспозиции на контакт с горячими поверхностями составляет 30 секунд); атмосферные условия, которые не являются экстремальными по своей природе, т.е. атмосферные осадки (например, дождь, снег), туман и высокая влажность. Уровень защиты был получен на основе испытаний, проводимых в соответствии с условиями, описанными в нормах/спецификациях, к которым они применяются. Продукт обеспечивает защиту от вышеуказанных рисков и предназначен для использования в средах, в которых они происходят. Всегда проводите оценку риска в данной рабочей среде, чтобы проверить, обеспечивает ли продукт защиту от всех рисков, доступных в этой среде. Защитную одежду следует носить в соответствии с рекомендациями, приведенными в таблице ниже.

Рекомендуемое максимальное время непрерывного ношения для полного костюма, состоящего из куртки и брюк без термически изолирующей подкладки

Температура рабочей среды °C	25	20	15	10	5
Максимальное время ношения [мин]	60	75	100	150	180

deflección, înalte de utilizare produsul trebuie adus la starea sa inițială (în acest scop, vă rugăm să contactați producătorul sau reprezentantul său autorizat), iar dacă acest lucru nu este posibil, acest trebuie înlocuit. În timpul efectuării muncii trebuie de asemenea să se atragă atenția asupra păstrării funcțiilor de protecție. Pierderea proprietăților de protecție, indică uzarea produsului. Nu utilizați un produs deteriorat sau uzat. Produsul nu posedă echipament suplimentar sau echipare suplimentară. Materialele din care este efectuat produsul nu trebuie să influențeze negativ sănătatea și igiena utilizatorului. Cu toate acestea, orice substanță din care este efectuat materialul produsului sau care este un component al produsul poate fi alergen, cum ar fi bumbacul, pielea, piesele metalice, latexul, coloranții, etc. Persoanelor doborâte de vulnerabilită le se recomandă înainte de utilizarea produsului, să efectueze un test al produsului sau să consulte în prealabil un medic.

Dimensiuni: Produsul trebuie să aibă dimensiunea corespunzătoare, care trebuie ajustată măsurându-l înainte de începutul muncii. Mărima produsului este indicată nemiljopot pe produs sau pe eticheta exterioră, sau pe ambalaj. Dimensiunile disponibile sunt indicate în câmpul SIZES. Întreaga gamă de mărimi este indicată în tabelele disponibile pe rawpol.com

Curățarea, întreținerea și dezinfectarea: Recomandările privind întreținerea și curățarea sunt indicate pe eticheta produsului respectiv. Se recomandă utilizarea agenților de curățare și întreținere disponibili în comerț pentru tipul respectiv de material, care nu au o influență negativă asupra utilizatorului. Produsele care nu dețin etichete cu instrucțiunea de întreținere și curățare, trebuie curățate doar cu ajutorul unei pălării, șervețel și moli, apoi, trebuie uscate desficatue.

Nu se recomandă utilizarea metodelor dezinfecție și a agenților de dezinfecție suplimentari, deoarece pot duce la micșorarea gradului de protecție.

Pictograma privind întreținerea și curățarea, care pot fi utilizate împreună cu explicațiile:

 – Spălare manuală max 40°C,  – Spălare la o temperatură de până la 30°C,  – Spălare la o temperatură de până la 40°C,

 – Spălare la o temperatură de până la 95°C,  – Nu înălbii/ciorăți,  – Nu centrifugați,  – Temp. de călcat 200°C,  – Temp. de călcat 150°C – Temp. de călcat 110°C,  – Nu călcați,  – Nu curățați țigări.

Condiții de depozitare: Produsul trebuie păstrat la o temperatură adecvată, într-un loc uscat, bine ventilat. Prea multă umiditate, temperatură prea mare sau scăzută sau lumină intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru calitatea necorespunzătoare a produsului depozitat. Acest lucru poate reduce nivelul de protecție a produsului.

Tipul de ambalaj: Se recomandă distribuția (inclusiv transportul) acestui produs în ambalaj din carton sau folie. Încărcarea, transportul și descărcarea trebuie să se desfășoare în condiții care protejează de umezeală, murdărie și deteriorări. **Perioada valabilitate** poate fi evaluată pe baza consumului al produsului. Din cauza intensității de exploatare diferite și a factorilor de mediu, precum lumina solară, ploaia etc. nu este posibilă indicarea unui termen concret. Produsul își păstrează proprietățile de protecție când prejudiciul care nu poate fi îndepărtat fără a scădea nivelului de protecție. Apoi, urător deteriorări mecanice cauzează că produsul ar trebui să fie supus unui proces de reparare sau imediat retras din uz. Cu o durată de depozitare adecvată, timpul de păstrare a produsului poate dura până la 8 ani de la data producerii (în cazul imbrăcămintei care conține poliuretan până la 6 ani). Această perioadă poate fi prelungită prin efectuarea unor teste adecvate.

Informații detaliate despre ambalajul comun sau pe produs. Aceasta este indicată pe ambalajul produsului sau pe eticheta sa. **290120191234**, explicație a treia și a patra cifră indică luna producției, iar celelalte patru cifre indică anul producției. Celelalte cifre împreună cu cele mai sus, indică numărul lotului.

Accesul la declarația UE de conformitate poate fi obținut la support.rawpol.com.

În cazul în care prezenta instrucțiune devine neactuală în urma modificărilor legii sau a altor factori, trebuie preluate o nouă versiune. Instrucțiunile actuale sunt accesibile pe pagina rawpol.com sau support.rawpol.com. Acest manual este marcat cu versiunea v.B.C122102.107, unde B.C122102 este identificatorul grupului de produse și 107 numărul versiunii ulterioare. Înainte de începutul lucrului verificați dacă definiții versiunea actuală a instrucțiunii de utilizare a produsului pe care îl dețineți, luată cunoștință de conținutul acestuia, și păstrați-o pe toată durata utilizării echipamentului de protecție. Dacă simbolurile prezenta-te în instrucțiune nu corespund simbolurilor indicate pe produs sau ambalajul acestuia, înseamnă că sunteți în posesiunea unei instrucțiuni de utilizare pentru un alt fel de produs sau alt produs. În acest caz, contactați neapărat persoana care va furniza instrucțiunea, producătorul sau reprezentantul autorizat al producătorului, în scopul de a obține documentul referitor la lotul mărfii pe care o dețineți. Este esențial să verificați dacă aveți instrucțiunile de utilizare actuale/corespunzătoare pentru bunurile deținute. În cazul în care, instrucțiunea nu este actuală sau nu corespunde lotului de marfă pe care îl dețineți, trebuie să obțineți neapărat instrucțiunea de utilizare actuală/corespunzătoare și să vă familiarizați cu aceasta. **Nu începeți munca fără să citiți instrucțiunea de utilizare actuală și corespunzătoare!**

PREZENTA INSTRUCȚIUNE POATE FI MULTIPLICATĂ, PENTRU CA FIECARE UTILIZATOR SĂ POATĂ LUNA CUNOȘTINȚA DE ACEST PRODUS.

În caz de aparitie a incertitudinilor, consultați un specialist în domeniul Securității și Igienii Muncii, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora.

Explicația simbolurilor utilizate: CODE – codul de marfă al produsului, NUMBER – numărul articolului, MĂRIMI – gama de mărimi disponibile, COLOURS - gama disponibilă de culori, PACKING – cantitatea de produs în cele mai mici ambalaje/bucăți în cutie, CЄ – simbolul de conformitate,  – numărul lotului, C – data producției,  (REIS) – simbolul de identificare a producătorului,  (UK) – citiți instrucțiunea de utilizare,  (EU) – instrucțiuni online, CЄ – semnul de conformitate al Uniunii Vamale,  - marca de conformitate ucraineană,  - Marca de conformitate a Marii Britanii,

 - simbol grafic pentru imbrăcăminte impermeabilă

Această instrucțiune constituie o parte integrantă a ambalajului și reprezintă în același timp marcarea acestuia. În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și Al Consiliului articolul 17 și cu alineatul 1, nu toate simbolurile pot fi amplasate pe produs. Descrierea simbolurilor în textul instrucțiunii este o informație obligatorie, inclusiv în cazul în care din cauza unor amănunți factori simbolurile de pe produs sunt ilizibile. Toate simbolurile care n-au fost explicate în această instrucțiune nu se referă direct sau indirect la siguranță și sănătate. Produsul și ambalajul său trebuie să fie eliminate în conformitate cu reglementările locale. Informații referitoare la compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile pe rawpol.com.

II. INSTRUCȚIA TA INFORMAȚIA PENTRU CURSISTAVIB

UA **Виробник:** RAW-POL STEFANSKI SPOŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów, 96-200 Julianów, Polonia. **Даня** виробник належить до класу засобів індивідуального захисту ЗІЗ (C143), визначених в Регламент Европейського Парламенту Та Ради (ЄУ) 2016/425 і відповідає вказівкам постанови в Регламенті про ЗІЗ 2016/425, внесений до закону Великобританії та змінений. Належить до виробів І-ї категорії – виключно для використання в умовах мінімального ризику.

Стандарти: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Одяг захисний. Загальні вимоги”; EN ISO 5470-2:2003 „Плоскі текстильні вироби, покриті гумою або пластмасою. Визначення стійкості до стирання. Частина 2: Стілець Martindale”; Внутрішня технічна специфікація виробника: RS52301:2018, RS52101:2019, RS52302:2018, RS52102:2019.

Виробник: Захисний одяг. Детальна інформація про властивості виробу і його характеристика розміщена нашією на веб-сайті rawpol.com

Призначення виробу: Виріб належить до засобів індивідуального захисту, призначений для забезпечення захисту користувача виключно в умовах мінімальних ризиків, наприклад: поверхневе механічне пошкодження, які не потребують медичної допомоги, наприклад, подпирания, спричинені постійними перешкодами або викликані під час садіння/тепів; контакт з хімічними матеріалами слабкого дію або тривалим контактом з водою; контакт з гарячими поверхнями, що не перевищують 50°C (нас експозиції для контакту з гарячими поверхнями протягом тесту становить 30 секунд); атмосферні фактори, які не є екстремальними за природою, тобто атмосферні опади (наприклад, дощ, сніг), туман; висока вологість. Рівень захисту був отриманий на основі тестів, проведених відповідно до умов, описаних у нормах/специфікаціях, до яких було застосовано виробу. Ці результати не враховують різниці в призначенні для використання в різних середовищах, в яких вони виникають. Будь-яка задача, яка вимагає проведення оцінки ризику в певному робочому середовищі, щоб перевірити, чи забезпечує продукт захист від усіх ризиків, наявних в даному середовищі. Захисний одяг слід носити відповідно до рекомендацій, наведених у таблиці нижче.

Рекомендований максимальний час постійного носіння для комплексного костюму, який складається з куртки і штанив без ізоляційної теплової підкладки

Температура середовища праці °C	25	20	15	10	5
Максимальний час носіння [хв.]	60	75	100	150	180

Таблиця застосовується до середнього фізіологічного навантаження M = 150 Вт/м², стандартного користувача, при відносній вологості 50 %, швидкості вітру v = 0,5 м/с.

У випадку виникнення ефективних вентиляційних отворів і/або перерв час носіння може збільшуватися.

Використання у виробництві: Не використовуйте цей продукт, якщо відповідно до цільового призначення, рекомендацій, наведених у інструкції, в середніх умовах та високого ризику, для якого доречно застосовувати заходи для захисту користувача.

ризики, котрі су в tomto prostředí k dispozici. Ochranný odev by sa mal nosiť v súlade s odporúčaniami v nasledujúcej tabuľke. Maximálna doba pre stálé nosenie kompletného odevu skladajúceho sa z bundy bez termoizolačnej podšívky

Teplota pracovního prostředí °C	25	20	15	10	5
Maximální doba pro stálé nošení (min.)	60	75	100	150	180

Táto tabuľka je použitelná pre priemernú fyziologickú záťaž M = 150 W/m², pre štandardného používateľa, pri relatívnej vlhkosti 50 % a rýchlosti vetru v = 0,5 m/s.

Ak sa vyskytnú efektívne ventilačné otvory a/alebo prestávky, môže byť doba nosenia predĺžená. **Obezpečenia:** Nepoužívajte výrobok inak ako v súlade so zameraným účelom, doporučeniami v návodě, v priemerných podmienkach a vysokými rizikami (pro ktoré je vhodné aplikovať opatrenia na ochranu jednotlivých kategórií II a III) a ako sa typ práce týka spojenia výrobku s pohyblivými predmetmi), napríklad pohyblivými časťami strojov, ktoré sú spojené so zdravotným alebo bezpečnostným rizikom. Tento výrobok neochráni časti tela, ktoré nezakrýva. Ochrana pred rizikami a nebezpečenstvami, ktoré nie sú uvedené v pokynoch, nie je zarúčaná.

Použitie a obsluha: Na osobnej zodpovednosti užívateľa závisí zarúčenie ochranné funkcie výrobku. Výrobok je určený na nosenie. Výrobok je nutno obliecť na seba. Ak má výrobok akékoľvek zapnutí, je nutné ich zapnúť/zasunúť. Ak má výrobok časti na zviazanie, je nutné ich zviazať. Je nutné dbať o to, aby bol obliečený výrobok pre používateľ pohodlný, a umožňoval neerušný pohyb (na tento účel je nutné nastaviť regulácie všetkého druhu, pokiaľ je nimi výrobok vybavený). Za účelom odobraní výrobku je nutné najprv rozopnúť všetky švy zapnuté/zasunuté zapnutá a zviazať skôr zviazané prvky, pokiaľ je to možné. V prípade potreby vyberte výrobok z ruky, ak je výrobok nositeľný s inými prostriedkami osobnej ochrany, je nutné dbať pozor na to, aby boli zabezpečené všetky ochranné funkcie podľa určenia. V každom prípade požiadavky majú prednosť. Pred použitím užívateľ na vlastnú zodpovednosť zistí, či je výrobok vhodný k daným činnostiam, či je kompletný, a či sú zarúčené všetky ochranné vlastnosti. Je nutné zistiť, či neobsahuje poškodenia, ktoré by mohli mať vplyv na ochranné funkcie (napr. prasknutie, dier, roztržniny švů, poškodené zapnutie, odreniny). Ak takýto negatívny vplyv existuje, pred použitím je nutné uviesť výrobok do pôvodného správneho stavu (na tento účel kontaktujte výrobce alebo oprávneného zástupcu výrobcu), a ak to nie je možné, je nutné ho vymeniť. Počas práce je tiež nutné dbať na zachovanie ochranných funkcií. Strata ochranných vlastností znamená, že výrobok je opotrebovaný. Nepoužívajte poškodený alebo opotrebovaný výrobok. Výrobok nemá dodatočné vybavenie ani náhradné časti. Materiály, za ktorých je výrobok vyrobený, majú negatívny vplyv na zdravie alebo hygienu užívateľa. Avšak každá látka obsiahnutá vo výrobku, či ktorá je súčasťou výrobku, môže byť alergenom, napr. bavlna, koža, kovové prvky latex, farbivá apod. Osobám obzvlášť citlivým sa pred použitím odporúča skoršie otestovanie výrobku či lekársku konzultáciu.

Velikost: Výrobek musí přilísňu velikost, kterou je nutné zjistit jeho vykoušením před začatím práce. Velkost je uvedena přímo na výrobku alebo na vnútornej etikeťe alebo na obale. Dostupný rozsah veľkostí je uvedený v poli sizes. Plný rozsah veľkostí je uvedený v tabuľkách na rawpol.com

Čistenie, údržba a dezinfekcia: Odporúčania týkajúce sa údržby a čistenia sú uvedené na etikeťe k danému výrobku. Odporúča sa použiť čistiacie prostriedky a prostriedky údržby pre daný materiál, ktoré sú všeobecne dostupné na trhu, a ktoré nemajú negatívny vplyv na údržbu. Výrobky, ktoré nemajú etykety s návodom pre údržbu a čistenie, je nutné čistiť iba pomocou čistiacich prostriedkov, ktoré sa môžu za následok znižovať úrovne ochrany.

Piktogramy týkajúce sa údržby a čistenia, ktoré môžu byť použité spolu s vysvetľivkami:

 – Pranie len ručne, max. 40°C,  – Pranie pri teplote do 30°C,  – Pranie pri teplote do 40°C,  – Pranie pri teplote do 95°C,  – Výrobok sa nesmie bieliť,  – Výrobok sa nesmie bieliť,  – Teplota žehlenia 200°C,  – Teplota žehlenia 150°C,  – Teplota žehlenia 110°C,  – Výrobok sa nesmie žehliť,  – Výrobok sa nesmie chemicky čistiť.

Skladovanie: Výrobok skladovať pri správnej teplote, na suchom a dobre vetranom mieste. Príliš vysoká vlhkosť vzduchu, príliš vysoká alebo nízka teplota alebo intenzívne svetlo môžu mať nepriaznivý vplyv na kvalitu. Výrobca nenese zodpovednosť za kvalitu výrobku, ktorý bol skladovaný v rozpore s odporúčaniami. To môže znížiť úroveň ochrany produktu.

Budh balení: Odporúča sa distribúcia (vrátane prepravy) tohto výrobku v obale z ochranného alebo fólie. Nákladu, prepravu a manipuláciu je nutné vykonávať za podmienok zabezpečujúcich pred namočením, zaspením a poškodením.

Životnosť: Je nutné zodpovedať za podmienok zabezpečujúcich pred namočením, zaspením a poškodením. Životnosť je nutné odhadnúť na základe odhadov životnosti. Z dôvodu rozdielnej intenzity používania a vplyvu prostredia, ako pôsobenie slnečného žiarenia, zárazy a pod., nie je možné dobu trvanlivosti stanoviť presne. Výrobok si udržuje ochranné vlastnosti do okamihu poškodenia, ktoré sa nedajú odstrániť bez zníženia úrovne ochrany. V prípade mechanického poškodenia je potrebné výrobok opraviť alebo okamžite prestať používať. Pri správnom skladovaní môže byť doba skladovania výrobku kratšia ako 8 rokov od dátumu výroby (v prípade obliečenia obsahujúceho polyuretán do 6 rokov). Toto obdobie sa môže predĺžiť vykonaním príslušných testov.

Dátum výroby je uvedený na hromadnom balení alebo na výrobku. Uvedené je spoločné s číslom šarže, napr. **290120191234**; vysvetlenie: tretia a štvrtá číslica určujú mesiac výroby, a ďalšie štyri číslice určujú rok výroby. Ostatní číslice spolu s vyššie uvedeným úryvkom číslo šarže. V prípade, že sa tento návod stane neaktuálnym v dôsledku meniaceho sa práva či iných faktorov, je nutné stiahnuť si novú verziu.

Pristup k vyhláseniu o zhode EU možno nájsť na adrese support.rawpol.com.

Aktuálne návody sú dostupné na stránkách rawpol.com nebo support.rawpol.com. Tato příručka je označena verzí u v.B.C122102.107, kde je B.C122102 identifikátor skupiny produktů a 107 následným číslem verze. Před začatím práce zistíte, či máte aktuální/správný návod pro použití výrobku, zkontrolá se, je jeho obsahem, a tie ho uchovajte po celou dobu používania ochranného prostriedku. Ak oznáenie vysvetlené v návodu nezhodujú s označeniami uvedenými na výrobku alebo balení, znamená to, že môžete disponovať návodom na použitie pre inú šaržu zboží či jiný výrobok. V takom prípade nutne kontaktujte osobu, ktorá Vám návod poskytla, či výrobca alebo oprávneného zástupcu výrobcu, za účelom získania dokumentu k šarži výrobku, ktorou máte. Je nevyhnutné zistiť, či máte aktuálny/správny návod na použitie. V prípade, že je návod neaktuálny či nesprávny pred začatím práce, je potrebné výrobok opraviť alebo okamžite prestať používať. Pri správnom skladovaní môže byť doba skladovania výrobku kratšia ako 8 rokov od dátumu výroby (v prípade obliečenia obsahujúceho polyuretán do 6 rokov). Toto obdobie sa môže predĺžiť vykonaním príslušných testov.

Dátum výroby je uvedený na hromadnom balení alebo na výrobku. Uvedené je spoločné s číslom šarže, napr. **290120191234**; vysvetlenie: tretia a štvrtá číslica určujú mesiac výroby, a ďalšie štyri číslice určujú rok výroby. Ostatní číslice spolu s vyššie uvedeným úryvkom číslo šarže. V prípade, že sa tento návod stane neaktuálnym v dôsledku meniaceho sa práva či iných faktorov, je nutné stiahnuť si novú verziu.

Pristup k vyhláseniu o zhode EU možno nájsť na adrese support.rawpol.com.

Aktuálne návody sú dostupné na stránkách rawpol.com nebo support.rawpol.com. Tato příručka je označena verzíou v.B.C122102.107, kde je B.C122102 identifikátor skupiny produktů a 107 následným číslov verze. Před začatím práce zistíte, či máte aktuální/správný návod pro použití výrobku, zkontrolá se, je jeho obsahem, a tie ho uchovajte po celou dobu používania ochranného prostriedku. Ak oznáenie vysvetlené v návodu nezhodujú s označeniami uvedenými na výrobku alebo balení, znamená to, že môžete disponovať návodom na použitie pre inú šaržu zboží či jiný výrobok. V takom prípade nutne kontaktujte osobu, ktorá Vám návod poskytla, či výrobca alebo oprávneného zástupcu výrobcu, za účelom získania dokumentu k šarži výrobku, ktorou máte. Je nevyhnutné zistiť, či máte aktuálny/správny návod na použitie. V prípade, že je návod neaktuálny či nesprávny pred začatím práce, je potrebné výrobok opraviť alebo okamžite prestať používať. Pri správnom skladovaní môže byť doba skladovania výrobku kratšia ako 8 rokov od dátumu výroby (v prípade obliečenia obsahujúceho polyuretán do 6 rokov). Toto obdobie sa môže predĺžiť vykonaním príslušných testov.

Dátum výroby je uvedený na hromadnom balení alebo na výrobku. Uvedené je spoločné s číslom šarže, napr. **290120191234**; vysvetlenie: tretia a štvrtá číslica určujú mesiac výroby, a ďalšie štyri číslice určujú rok výroby. Ostatní číslice spolu s vyššie uvedeným úryvkom číslo šarže. V prípade, že sa tento návod stane neaktuálnym v dôsledku meniaceho sa práva či iných faktorov, je nutné stiahnuť si novú verziu.

Pristup k vyhláseniu o zhode EU možno nájsť na adrese support.rawpol.com.

Aktuálne návody sú dostupné na stránkách rawpol.com nebo support.rawpol.com. Tato příručka je označena verzíou v.B.C122102.107, kde je B.C122102 identifikátor skupiny produktů a 107 následným číslov verze. Před začatím práce zistíte, či máte aktuální/správný návod pro použití výrobku, zkontrolá se, je jeho obsahem, a tie ho uchovajte po celou dobu používania ochranného prostriedku. Ak oznáenie vysvetlené v návodu nezhodujú s označeniami uvedenými na výrobku alebo balení, znamená to, že môžete disponovať návodom na použitie pre inú šaržu zboží či jiný výrobok. V takom prípade nutne kontaktujte osobu, ktorá Vám návod poskytla, či výrobca alebo oprávneného zástupcu výrobcu, za účelom získania dokumentu k šarži výrobku, ktorou máte. Je nevyhnutné zistiť, či máte aktuálny/správny návod na použitie. V prípade, že je návod neaktuálny či nesprávny pred začatím práce, je potrebné výrobok opraviť alebo okamžite prestať používať. Pri správnom skladovaní môže byť doba skladovania výrobku kratšia ako 8 rokov od dátumu výroby (v prípade obliečenia obsahujúceho polyuretán do 6 rokov). Toto obdobie sa môže predĺžiť vykonaním príslušných testov.

Dátum výroby je uvedený na hromadnom balení alebo na výrobku. Uvedené je spoločné s číslom šarže, napr. **290120191234**; vysvetlenie: tretia a štvrtá číslica určujú mesiac výroby, a ďalšie štyri číslice určujú rok výroby. Ostatní číslice spolu s vyššie uvedeným úryvkom číslo šarže. V prípade, že sa tento návod stane neaktuálnym v dôsledku meniaceho sa práva či iných faktorov, je nutné stiahnuť si novú verziu.

Pristup k vyhláseniu o zhode EU možno nájsť na adrese support.rawpol.com.

Aktuálne návody sú dostupné na stránkách rawpol.com nebo support.rawpol.com. Tato příručka je označena verzíou v.B.C122102.107, kde je B.C122102 identifikátor skupiny produktů a 107 následným číslov verze. Před začatím práce zistíte, či máte aktuální/správný návod pro použití výrobku, zkontrolá se, je jeho obsahem, a tie ho uchovajte po celou dobu používania ochranného prostriedku. Ak oznáenie vysvetlené v návodu nezhodujú s označeniami uvedenými na výrobku alebo balení, znamená to, že môžete disponovať návodom na použitie pre inú šaržu zboží či jiný výrobok. V takom prípade nutne kontaktujte osobu, ktorá Vám návod poskytla, či výrobca alebo oprávneného zástupcu výrobcu, za účelom získania dokumentu k šarži výrobku, ktorou máte. Je nevyhnutné zistiť, či máte aktuálny/správny návod na použitie. V prípade, že je návod neaktuálny či nesprávny pred začatím práce, je potrebné výrobok opraviť alebo okamžite prestať používať. Pri správnom skladovaní môže byť doba skladovania výrobku kratšia ako 8 rokov od dátumu výroby (v prípade obliečenia obsahujúceho polyuretán do 6 rokov). Toto obdobie sa môže predĺžiť vykonaním príslušných testov.

Dátum výroby je uvedený na hromadnom balení alebo na výrobku. Uvedené je spoločné s číslom šarže, napr. **290120191234**; vysvetlenie: tretia a štvrtá číslica určujú mesiac výroby, a ďalšie štyri číslice určujú rok výroby. Ostatní číslice spolu s vyššie uvedeným úryvkom číslo šarže. V prípade, že sa tento návod stane neaktuálnym v dôsledku meniaceho sa práva či iných faktorov, je nutné stiahnuť si novú verziu.

Pristup k vyhláseniu o zhode EU možno nájsť na adrese support.rawpol.com.

Aktuálne návody sú dostupné na stránkách rawpol.com nebo support.rawpol.com. Tato příručka je označena verzíou v.B.C122102.107, kde je B.C122102 identifikátor skupiny produktů a 107 následným číslov verze. Před začatím práce zistíte, či máte aktuální/správný návod pro použití výrobku, zkontrolá se, je jeho obsahem, a tie ho uchovajte po celou dobu používania ochranného prostriedku. Ak oznáenie vysvetlené v návodu nezhodujú s označeniami uvedenými na výrobku alebo balení, znamená to, že môžete disponovať návodom na použitie pre inú šaržu zboží či jiný výrobok. V takom prípade nutne kontaktujte osobu, ktorá Vám návod poskytla, či výrobca alebo oprávneného zástupcu výrobcu, za účelom získania dokumentu k šarži výrobku, ktorou máte. Je nevyhnutné zistiť, či máte aktuálny/správny návod na použitie. V prípade, že je návod neaktuálny či nesprávny pred začatím práce, je potrebné výrobok opraviť alebo okamžite prestať používať. Pri správnom skladovaní môže byť doba skladovania výrobku kratšia ako 8 rokov od dátumu výroby (v prípade obliečenia obsahujúceho polyuretán do 6 rokov). Toto obdobie sa môže predĺžiť vykonaním príslušných testov.

Dátum výroby je uvedený na hromadnom balení alebo na výrobku. Uvedené je spoločné s číslom šarže, napr. **290120191234**; vysvetlenie: tretia a štvrtá číslica určujú mesiac výroby, a ďalšie štyri číslice určujú rok výroby. Ostatní číslice spolu s vyššie uvedeným úryvkom číslo šarže. V prípade, že sa tento návod stane neaktuálnym v dôsledku meniaceho sa práva či iných faktorov, je nutné stiahnuť si novú verziu.

Pristup k vyhláseniu o zhode EU možno nájsť na adrese support.rawpol.com.

Aktuálne návody sú dostupné na stránkách rawpol.com nebo support.rawpol.com. Tato příručka je označena verzíou v.B.C122102.107, kde je B.C122102 identifikátor skupiny produktů a 107 následným číslov verze. Před začatím práce zistíte, či máte aktuální/správný návod pro použití výrobku, zkontrolá se, je jeho obsahem, a tie ho uchovajte po celou dobu používania ochranného prostriedku. Ak oznáenie vysvetlené v návodu nezhodujú s označeniami uvedenými na výrobku alebo balení, znamená to, že môžete disponovať návodom na použitie pre inú šaržu zboží či jiný výrobok. V takom prípade nutne kontaktujte osobu, ktorá Vám návod poskytla, či výrobca alebo oprávneného zástupcu výrobcu, za účelom získania dokumentu k šarži výrobku, ktorou máte. Je nevyhnutné zistiť, či máte aktuálny/správny návod na použitie. V prípade, že je návod neaktuálny či nesprávny pred začatím práce, je potrebné výrobok opraviť alebo okamžite prestať používať. Pri správnom skladovaní môže byť doba skladovania výrobku kratšia ako 8 rokov od dátumu výroby (v prípade obliečenia obsahujúceho polyuretán do 6 rokov). Toto obdobie sa môže predĺžiť vykonaním príslušných testov.

Dátum výroby je uvedený na hromadnom balení alebo na výrobku. Uvedené je spoločné s číslom šarže, napr. **290120191234**; vysvetlenie: tretia a štvrtá číslica určujú mesiac výroby, a ďalšie štyri číslice určujú rok výroby. Ostatní číslice spolu s vyššie uvedeným úryvkom číslo šarže. V prípade, že sa tento návod stane neaktuálnym v dôsledku meniaceho sa práva či iných faktorov, je nutné stiahnuť si novú verziu.

Pristup k vyhláseniu o zhode EU možno nájsť na adrese support.rawpol.com.

Aktuálne návody sú dostupné na stránkách rawpol.com nebo support.rawpol.com. Tato příručka je označena verzíou v.B.C122102.107, kde je B.C122102 identifikátor skupiny produktů a 107 následným číslov verze. Před začatím práce zistíte, či máte aktuální/správný návod pro použití výrobku, zkontrolá se, je jeho obsahem, a tie ho uchovajte po celou dobu používania ochranného prostriedku. Ak oznáenie vysvetlené v návodu nezhodujú s označeniami uvedenými na výrobku alebo balení, znamená to, že môžete disponovať návodom na použitie pre inú šaržu zboží či jiný výrobok. V takom prípade nutne kontaktujte osobu, ktorá Vám návod poskytla, či výrobca alebo oprávneného zástupcu výrobcu, za účelom získania dokumentu k šarži výrobku, ktorou máte. Je nevyhnutné zistiť, či máte aktuálny/správny návod na použitie. V prípade, že je návod neaktuálny či nesprávny pred začatím práce, je potrebné výrobok opraviť alebo okamžite prestať používať. Pri správnom skladovaní môže byť doba skladovania výrobku kratšia ako 8 rokov od dátumu výroby (v prípade obliečenia obsahujúceho polyuretán do 6 rokov). Toto obdobie sa môže predĺžiť vykonaním príslušných testov.

Dátum výroby je uvedený na hromadnom balení alebo na výrobku. Uvedené je spoločné s číslom šarže, napr. **290120191234**; vysvetlenie: tretia a štvrtá číslica určujú mesiac výroby, a ďalšie štyri číslice určujú rok výroby. Ostatní číslice spolu s vyššie uvedeným úryvkom číslo šarže. V prípade, že sa tento návod stane neaktuálnym v dôsledku meniaceho sa práva či iných faktorov, je nutné stiahnuť si novú verziu.

Pristup k vyhláseniu o zhode EU možno nájsť na adrese support.rawpol.com.

Aktuálne návody sú dostupné na stránkách rawpol.com nebo support.rawpol.com. Tato příručka je označena verzíou v.B.C122102.107, kde je B.C122102 identifikátor skupiny produktů a 107 následným číslov verze. Před začatím práce zistíte, či máte aktuální/správný návod pro použití výrobku, zkontrolá se, je jeho obsahem, a tie ho uchovajte po celou dobu používania ochranného prostriedku. Ak oznáenie vysvetlené v návodu nezhodujú s označeniami uvedenými na výrobku alebo balení, znamená to, že môžete disponovať návodom na použitie pre inú šaržu zboží či jiný výrobok. V takom prípade nutne kontaktujte osobu, ktorá Vám návod poskytla, či výrobca alebo oprávneného zástupcu výrobcu, za účelom získania dokumentu k šarži výrobku, ktorou máte. Je nevyhnutné zistiť, či máte aktuálny/správny návod na použitie. V prípade, že je návod neaktuálny či nesprávny pred začatím práce,